

Где ты, звездочка?

[„Юные годы“ №1.]
[Вторая (оркестровая) редакция]

*) Моя песенка, переложенная на оркестр мною же

(Первый опыт инструментовки)

O, mein Sternelein.

[„Jugendlieder“ №1.]
[Zweite (für Orchester) Fassung]

Mein Liedchen, von mir selbst für Orchester eingerichtet.

(Erster Instrumentierungs-Versuch)

Deutsch von D. Ussow.

[Слова Н. Грекова.
Text von N. Grekow.]

М. МУССОРГСКИЙ.
M. MUSSORGSKY.

Переложение для голоса с ф. п. П. ЛАММ.
Für eine Singstimme mit Klavier eingerichtet von PAUL LAMM.

Довольно медленный темп. [Andante assai.]

Где ты, звез - доч - ка? Где ты, крас - на -
O, mein Ster - ne - lein! du mein gl - de -

Довольно медленный темп. [Andante assai.]

C. ingl. *p* *Viol.* *tutti* *Fag.* *Celli*

- я? Иль зат - ми - ла - ся тучей чер - но - ю, тучей мрач - но - ю. Где ты,
- nes! Dich ver - hül - let wohl ei - ne Wol - ke, schwarz und ge - wil - ter - bang. Lie - bes

cl. *C. ingl.* *cl.*

*) Оркестровая партитура см. Полное собрание сочинений. Том VII.
Die Orchesterpartitur siehe Sämtliche Werke, Band VII.

де - ви - ца, где ты крас - на - я? Иль по - ки - ну - ла дру - га
 Müg - de - lein ach, wo wei - lest du? Hast ver - las - sen wohl dei - nen

C. larg.

ми - ло - ва, не на - гляд - но - го. И я с го - ре - сти, со лю -
 Her - zensfreund, dei - nen teu - er - sten... Und ich geh hi - naus in das

cl.

pp

ppp

viol.

- той тос - ки, пой - ду во по - ле, по - ле чи - сто - е; не у - ви - жу ли яс - ной
 wei - te - Feld; nie - mand stil - let, ach, meines Her - zens Weh... Such im him - mel ich un - ser

ten.

C. larg.

pp

pp

звездочка, не встречу ли красной девицы, красной девицы. Туча
Sternelein, und es späht mein Blick nach dem Mägdelein, nach dem Mägdelein. Eine

черная скрыла звездочку, земля холодная взяла девицу.
Wolke birgt unser Sternelein, und im kühlen Grab ruht das Mägde-

ten.

C. ingl.

pp

pp

- цу.
 - lein.

C. ingl. ad lib.

ppp

perdendosi

Начал 3 июня в 1 час по полуночи } 1858 год.
 Кончил 4 июня в 6 часов по полудни } Модест Мусоргский.
 Begonnen am 3. Juni um 1 Uhr Nacht } 1858.
 Beendigt am 4. Juni um 6 Uhr nachmittags. } Modest Mussorgsky.